karma 康揚

元氣站 (SME) 使用手冊

中文品名：“康揚” 電動站立式輪椅

英文品名：“KARMA” Power Stand-up Wheelchair

衛署醫器製字第 002882 號

使用前請務必詳閱本使用說明書並遵照指示使用



CE

好的輪椅，好在適配！

目錄

1. 序言 1

2. 使用安全與顧客資訊 2

2.1 警示標誌 2

2.2 使用前注意事項 2

2.3 行駛時注意事項 2

2.4 顧客資訊 4

2.5 介護者注意事項 4

3. 輪椅各部名稱介紹 5

4. 操作說明 6

4.1 輪椅安裝及調整說明 6

4.2 背墊組裝 6

4.3 踏板調整 7

4.4 踏板角度調整 8

4.5 扶手後掀及高度調整 8

4.6 頂膝調整 9

4.7 調整式背底墊 9

4.8 安裝防傾裝置 (防傾桿) 10

4.9 胸帶高度調整 10

4.10 座深調整 10

4.11 如何坐進輪椅 11

4.12 如何由輪椅起身 11

4.13 輪椅操作與控制 12

4.14 基本控制器站立功能之操控 13

4.15 緊急下降開關之操控 14

5. 電池與充電 15

5.1 電池收置 15

5.2 電池清潔 15

5.3 電池更換與安裝 16

5.4 充電器 17

5.5 充電步驟 17

5.6 充電時機 17

5.7 良好地執行充電 17

6. 檢驗與保養 19
6.1 日常檢驗 19
6.2 定期保養記錄 19
6.3 電池、迴路保護器與輪胎 21
6.4 一般保養 21
6.5 搬運與儲藏 21
6.6 維修後綁線注意 22
7. 選購配件 23
8. 問題解決 24
9. 技術規格 27
10. 資源回收 29
11. 保固說明與售後服務 30
11.1 產品保固之範圍及生效 30
11.2 保固條件 30
11.3 顧客應遵守事項 30
11.4 保固維修之受理 30
11.5 不適用保固維修之條件 30
11.6 保固條件不負擔以下因產品維修所衍生之費用 31
11.7 保固之繼承 31

1. 序言

注 意	● **站立式輪椅是醫療使用之帶有輪子器材，可供行動受限於坐姿的患者行動時使用。此器材利用其外面之手動控制之機械系統，經由升降椅而使癱瘓患者成為直立姿勢。** ● **本產品需經專業醫事人員確認髖關節未受限、下肢關節穩定、骨質狀況良好，且無姿勢性低血壓、無異常反射等症狀，才可使用。**

感謝您購買康揚電動站立式輪椅。請詳細閱讀以下各點：

1.1 本使用手冊記載了安全使用的正確操作方法及簡單的保養與檢修事項。

1.2 使用前，請仔細閱讀本使用手冊。尤其是使用安全的部分，所記載的事項是為了確保安全的重要內容，請務必詳細閱讀。

1.3 本使用手冊閱讀後，請放置於規定的位置 (座椅背墊袋中)，萬一在使用中有不明白之處或不妥適的情形發生時，請取出確認。

1.4 本使用手冊為商品的一部分，若顧客將此車讓與他人時，請同時將本使用手冊交予對方。

1.5 若有不明白或不妥適之處，請盡早與原購買處的經銷商洽談或請聯絡本公司。

1.6 重要事項：在未經專業人員解說或未閱讀與未了解本使用手冊前，請勿嘗試操作行駛，以免發生危險。

注 意	**選購及使用輪椅前，請諮詢專業醫事人員以挑選合適產品及正確使用。為確保安全使用本產品，若因使用者個人特殊心理/生理/移位狀況或環境因素，而有導致輪椅傾斜或使用者坐姿不穩、甚至跌落的風險時，請繫妥骨盆固定帶及胸帶或更進一步加裝其他安全裝置。**

備 註	**本使用手冊所含照片或圖示僅為示意用途，實際外觀與顏色可能會依您實際購買的產品配置差異而有所不同。手冊內容可能不定期更新。如需更多資訊，請參閱康揚官網。**

2. 使用安全與顧客資訊

★ 請務必閱讀：

剛開始不熟悉時都會特別注意使用，但是日漸習慣後較容易疏忽。請務必遵守注意事項，安全地使用本產品。

2.1 警示標誌

請務必詳讀此說明書，注意警示標誌並詳加閱讀以確保安全。

警 告	**若不當使用，將導致死亡或嚴重傷害。**
注 意	**若不當使用，將導致傷害或產品損壞**
備 註	**遵守本手冊的使用法則，以使本產品保持良好狀態。**

2.2 使用前注意事項

2.2.1 在每次坐進輪椅或由輪椅起身時，必須將輪椅座面復位與地面水平，並且**不可站在踏板上**，必須踩踏在實地上。

2.2.2 使用前，請留意周遭空間與環境。

2.2.3 站立前，請繫妥胸帶及裝上調整完之頂膝配件，以確保使用者安全。

2.2.4 確實檢查所有零件、螺絲是否穩固，座椅前後固定插銷已穩固插入固定座內。

2.2.5 確實檢查電池電量是否充足應付使用。

2.2.6 在每次坐進輪椅或由輪椅起身時，請確定剎車為鎖固狀態。

2.2.7 為確保各種情況使用，請勿任意拆除防傾裝置 (防傾桿)。

2.2.8 輪椅不應在低於 -25°C 或高於 50°C 溫度的環境下使用。

2.2.9 請遠離火源處，以免發生人身安全及輪椅損壞。

2.2.10 使用者在任何機動車輛上時，應從輪椅移到機動車輛之車用座椅，並將輪椅安全固定在車內。嚴禁在機動車輛上乘坐或使用元氣站 (SME) 輪椅，以免發生危險。

2.3 行駛時注意事項

2.3.1 此輪椅最大載重為 120 公斤 (kg)，最大直上、直下安全坡度約 7 度 (不可側行)，請勿於超過 7 度安全範圍外之環境使用本產品。請避免於高臺階、溝渠橫走或斜行於陡峭的傾斜地。若必須橫走或斜行於陡峭的傾斜地，則傾斜地角度不要超過 3 度。下坡時，請要求介護者協助且後輪在下以確保安全。(如示意圖)



2.3.2 在安全的場所充分練習行駛，請記住行進、停止、迴旋的感覺。初出道路時，請與介護者同行在確認安全的情況下行走。

2.3.3 請以步行者立場遵守交通規則，勿以汽機車駕駛者自視。

2.3.4 請行走於人行道路及斑馬線，並靠右通行。

2.3.5 請避免蛇行或急速迴旋。

2.3.6 請避免在下列情況或場所下行走 (若必要，請與介護者同行)：

- 請避免在惡劣天候時行走 (雨天、濃霧、強風、下雪等)。萬一淋濕時，請立即將水分擦乾。
- 請避免在惡劣道路行走 (泥濘、雪道、沙子路面、碎石路面等)。
- 請避免在交通量大的道路行走。
- 請避免在無柵欄的側溝、池塘等的肩道路行走。
- 必須橫越鐵路平交道時，請遵守鐵路平交道法規。請於平交道口前暫停並確認左右安全無虞且鐵道不會卡陷車輪後，並確實以與鐵道呈直角的方向前進。在跨越橫溝或裂縫間隙等障礙物時，請按此要領操作。

備 註	**若有前輪卡陷的風險，建議以「後退方式」前進 (例如：穿越鐵軌、進出地鐵車廂等等)。**

注 意	**欲通過鐵道、裂縫空隙及任何障礙物時，請確實與其呈直角的方向前進，且強烈建議協同介護者在旁協助。**

2.3.7 上、下坡均須往前行進。上坡時請確認坡道後方最少有 1~2 公尺 (m) 平坦路面。下坡時請以最低速行進。嚴禁在上、下坡路段進行迴轉或倒車。

2.3.8 請避免跨越高臺階，若需要跨階時需注意高度。

2.3.9 狹窄通道進出，通道寬度必須大於 75 公分 (cm) 以上，讓前輪保有迴旋空間，避免碰撞，以確保結構安全。

2.3.10 若選擇背對下坡，則請確認有相關介護者在場。

2.3.11 請勿將本產品用於搬運物品及牽引用途上。

2.3.12 行駛時，請勿使用行動電話或無線電等通訊器材，以避免干擾本產品之電子控制系統。

2.3.13 停止使用時，請停放於安全場所，並將電源開關切換至「關閉」的位置。

2.3.14 使用者的重量 - 使用者重量越重，會降低行駛距離 (依電池與路況狀態)。

2.3.15 禁止人員於座背墊上站立，跳躍。

2.3.16 本輪椅之電路設計均以使用者之安全為考量，嚴禁私自修改線路。

2.3.17 站立時，需先使用駐車剎車將輪椅鎖固，以避免輪椅車體滑動。

2.3.18 站立狀態下，請勿推行輪椅。

2.3.19 元氣站 (SME) 不能作為機動車輛座椅之輪椅使用。

⚠ 警 告	**元氣站 (SME) 不可以作為機動車輛座椅之輪椅使用。在任何機動車輛上時，不應該乘坐或使用元氣站 (SME) 輪椅。因為若遇到突發事故或緊急剎車之情況，使用者或乘客可能因此有受傷的風險。使用者在任何機動車輛上時，應從輪椅移到機動車輛之車用座椅，並將輪椅安全固定在車內。**

2.4 顧客資訊

我們只提供本使用手冊所描述的維修與服務，請使用本公司出廠之零件。請注意，我們的使用手冊包含許多注意事項；任何交通工具，若錯誤使用，皆可能造成傷害。不小心的行駛可能危害您本身的安全，也會影響他人安全。請遵守我們的守則，並合理使用您的輪椅。在戶外時，請遵守交通規則，並遵守本使用手冊中的注意要點。

2.5 介護者注意事項

2.5.1 請確認使用者雙腳安全平放在踏板上，且衣物不會與輪子接觸。

2.5.2 請勿剎車過猛，以免使用者由輪椅彈出。

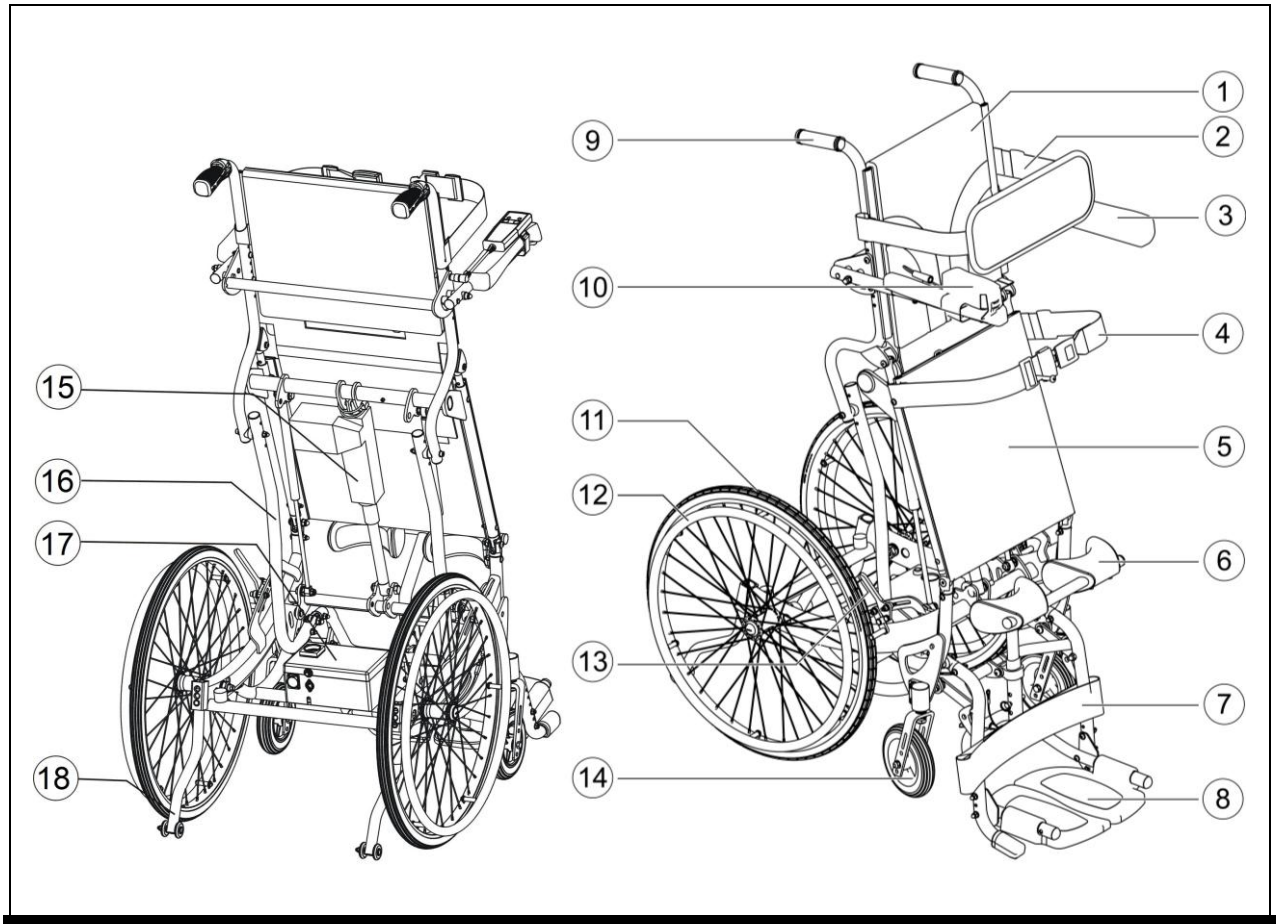
2.5.3 請確認輪椅在未使用時，剎車為鎖固狀態。

2.5.4 請勿從扶手或撥腳等可拆卸部件搬運輪椅與使用者。

2.5.5 在任何使用狀況下，使用者均必須使用骨盆固定帶，並調整至適當鬆緊度。

3. 輪椅各部名稱介紹

本產品由鋁合金、塑膠、鋼材組成，容易使用及清潔。我們建議您了解本產品的各部件，以增進使用安全。



1. 背墊	7. 小腿靠帶	13. 駐車剎
2. 胸帶	8. 踏板	14. 前輪
3. 扶手	9. 推手	15. 站立致動器
4. 骨盆固定帶	10. 手持控制器	16. 站立支撐管
5. 座墊	11. 後輪	17. 電池盒
6. 頂膝	12. 手推圈	18. 防傾裝置 (防傾桿)

4. 操作說明

4.1 輪椅安裝及調整說明

4.1.1 打開紙箱上端並取出輪椅及其他零組件 (如示意圖 4-1 與 4-2)。

4.1.2 後輪組裝：

按壓快取軸心中心之按鈕將其從車身骨架上抽出，再按壓快取軸心中心之按鈕將其插入後輪輪轂，並連同後輪一起插進後輪軸襯 (如示意圖 4-3 與 4-4)。



示意圖 4-1



示意圖 4-2



示意圖 4-3



示意圖 4-4

注 意	**必須確認軸心已正確插入後輪軸襯，軸心兩旁之鋼珠已突出，不按壓軸心，後輪已無法取出。**

4.2 背墊組裝

將背墊掀起直到背墊管下方之孔與預鎖在座墊下方之管之螺絲對齊，再以此螺絲將背墊管鎖好，並確認螺絲突出尼龍螺帽 (如示意圖 4-5、4-6 及 4-7)。

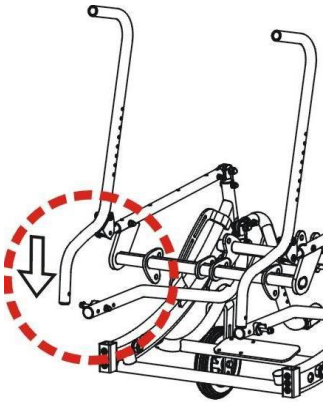


示意圖 4-5

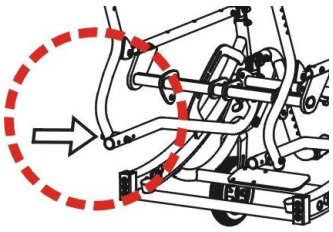


示意圖 4-6

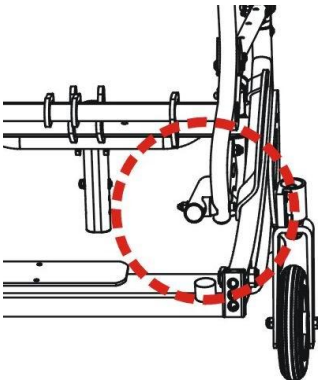


示意圖 4-7

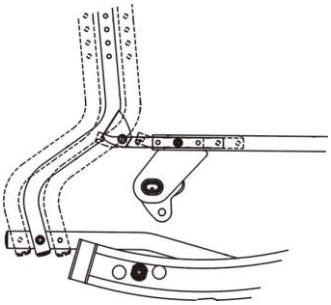


示意圖 4-8

注 意	**後輪軸心孔位須與座背墊連結管孔位配合，以免發生重心偏離產生危險。即背墊管鎖在後面孔時，後輪軸心亦應鎖在後面孔 (如示意圖 4-8)。**

4.3 踏板調整

4.3.1 踏板拆卸：

將骨架前方之快拆按鈕按住 (❶) 同時保持踏板與地面水平，並抽出踏板 (❷)，即可卸除踏板 (如示意圖 4-9)。

4.3.2 踏板安裝：

- 將骨架前方之快拆按鈕按住 (❸) 同時保持踏板與地面水平，並插入踏板 (❹)，即可安裝踏板 (如示意圖 4-10)。請確認快拆按鈕已彈出，表示踏板成功卡入定位，然後將踏板放平 (如示意圖 4-11)。

注 意

- **如需調整踏板高度，請依使用者腿長，將踏板往上或往下移動至所需孔位，然後再將螺絲鎖緊。共有四段可調整。請注意，螺絲頭在內側，由內向外鎖固 (如示意圖 4-12)。**
- **當進出輪椅請先將踏板掀起 (如示意圖 4-13)。**
- **執行上述之調整時，請注意使用者的雙腳是被支撐著或安全靜止的。大腿是平貼於座墊上，這可以讓身體重量平均落在臀部與大腿上，避免壓力集中，而雙腳必須安全平放在踏板上 (如示意圖 4-14 與 4-15)。**
- **拆卸或安裝踏板時，若未保持踏板與地面水平，可能導致操作不順。**



示意圖 4-9



示意圖 4-10



示意圖 4-11



示意圖 4-12



示意圖 4-13



示意圖 4-14



示意圖 4-15

4.4 踏板角度調整

4.4.1 先將踏板掀開 (如示意圖 4-13)。

4.4.2 使用扳手將踏板後方的螺帽鬆開 (如示意圖 4-16)。

4.4.3 使用六角扳手調整螺絲順時針調整為踏板向下，逆時針調整為踏板向上 (如示意圖 4-17)。

4.4.4 調整至所需的角度後，須將示意圖 4-16 所示之螺帽反向鎖緊以固定螺絲，完成角度調整 (如示意圖 4-18)。

4.4.5 調整範圍：當踏板於水平 0° 時，向上調整 10° 為調整範圍。

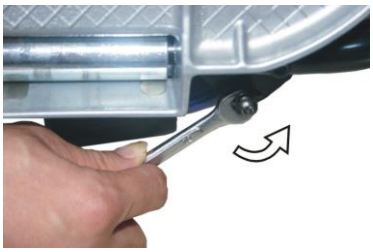


示意圖 4-16



示意圖 4-17



示意圖 4-18

4.5 扶手後掀及高度調整

4.5.1 扶手後掀：

為方便使用者移位，可將扶手後掀 (如示意圖 4-19)。

4.5.2 高度調整：

將背墊管上之兩支螺絲完全旋鬆並取出，調整到所需之高度再將螺絲鎖緊，共有五段可調整 (如示意圖 4-20)。



示意圖 4-19



示意圖 4-20



示意圖 4-21

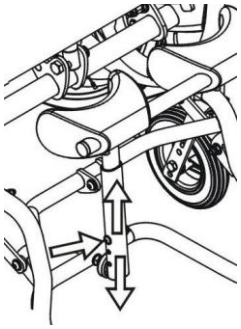


示意圖 4-22

注 意

坐進輪椅、由輪椅起身或進行移位時，請格外注意以下事項：

- **扶手在大角度側向施壓時，會有結構損毀斷裂的疑慮，使用時請特別留意。**
- **建議使用移位輔具 (例如移位板) 或移行輔具 (例如助行器)。**
- **移位時，請務必將座椅往下降至最低位置以呈現坐姿狀態。**

如有其他關於移位的問題，請洽詢專業醫事人員以獲得專業建議。

4.6 頂膝調整

4.6.1 在使用站立功能之前，應依下列說明調好頂膝之深度、高度、角度及寬度。

4.6.2 深度調整：

旋緊或旋鬆調整螺絲達到想要的深度，保持頂膝與使用者膝蓋的距離約 3-4 公分 (cm) (如示意圖 4-21)。

4.6.3 高度調整：

將螺絲完全旋鬆並取出，滑動頂膝至想要的高度，再將螺絲插進對應孔位鎖緊，頂膝的上緣必須在膝蓋骨的下緣 (如示意圖 4-22)。

4.6.4 角度調整：

旋鬆頂膝上兩支螺絲，轉動頂膝達到想要的角度，再將螺絲鎖緊 (如示意圖 4-23)。

4.6.5 寬度調整：

旋鬆頂膝上兩支螺絲，往左右調整頂膝達到想要的寬度，再將螺絲鎖緊 (如示意圖 4-24)。

注 意	**以上調整，應於站立後再進行最佳化之微調，以確保頂膝不會過度壓迫膝蓋並與腳對齊。**



示意圖 4-23

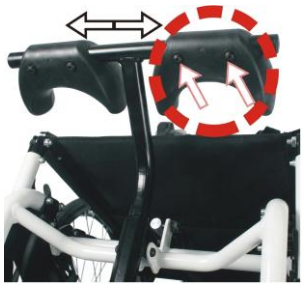


示意圖 4-24



示意圖 4-25



示意圖 4-26

4.7 調整式背底墊

4.7.1 當背底墊太鬆弛或產生吊床效應時，可將黏扣帶拆開拉緊後重新黏上 (如示意圖 4-25)。

注 意	**請務必確認黏扣帶已黏上且牢固，方可讓使用者坐入。**

4.8 安裝防傾裝置 (防傾桿)

按住彈扣將防傾裝置 (防傾桿) 插入固定管，並使彈扣卡入固定管之孔，請試著將防傾裝置 (防傾桿) 往上或往下拉，檢查防傾裝置 (防傾桿) 是否滑動，若能固定表示已安裝完成 (如示意圖 4-26)。

行進中若遇到高階、坑洞等等障礙物，防傾裝置 (防傾桿) 妨礙行進時，可將防傾裝置 (防傾桿) 拆下。通過障礙物後及靜止時，須將防傾裝置 (防傾桿) 確實裝回定位，以發揮防傾裝置 (防傾桿) 之功能。

注 意	**防傾裝置 (防傾桿) 為標準配件，為確保各種情況使用，一定要裝防傾裝置 (防傾桿)。防傾裝置 (防傾桿) 須確實安裝，任意拆除將會有後翻之危險發生。**

4.9 胸帶高度調整

胸帶夾在背墊壓條與背墊管之間，將螺絲完全旋鬆並取出，調整至所需之高度，再將螺絲鎖緊，共有兩個位置可調 (如示意圖 4-27 與 4-28)。

4.10 座深調整

將座墊管上之 3 支及背墊管下方之 1 支螺絲完全旋鬆並取出，調整至所需之深度，再將螺絲鎖緊，共有 3 個位置可調 (如示意圖 4-29)。



示意圖 4-27



示意圖 4-28

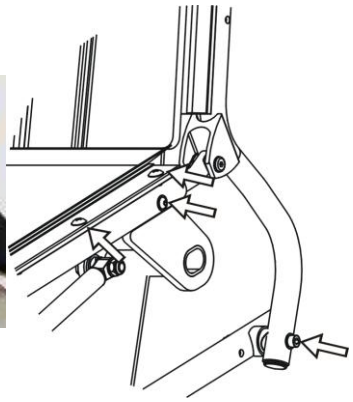


示意圖 4-29



示意圖 4-30

警 告	**胸帶必須置於腋下，不可直接包覆身體及左右臂，以免身體下滑，產生危險 (如示意圖 4-30)。**

4.11 如何坐進輪椅

4.11.1 步驟 1：將控制器電源關閉。

4.11.2 步驟 2：用駐車剎車固定輪椅。

4.11.3 步驟 3：拆下頂膝，並將踏板掀起。

4.11.4 步驟 4：若為從正前方轉移位的使用者，小腿後緣觸碰到座墊前緣之後，再緩慢彎腰坐下。

4.11.5 步驟 5：將踏板轉回原處，讓使用者的雙腳可舒服地放置於踏板上。

4.11.6 步驟 6：裝回頂膝，並繫上骨盆固定帶，再繫上胸帶。

4.11.7 步驟 7：若要操作站立功能，開啟電源即可使用；若要推行，釋放駐車剎即可推行。

4.12 如何由輪椅起身

4.12.1 步驟 1：確定輪椅與欲移動身體的目的地間，已是最近距離。

4.12.2 步驟 2：用駐車剎車固定輪椅。

4.12.3 步驟 3：將控制器電源關閉。

4.12.4 步驟 4：拆下頂膝，並將踏板掀起。

4.12.5 步驟 5：先解開胸帶，再解開骨盆固定帶。

4.12.6 步驟 6：若為前方轉移位的使用者，臀部往前方挪移，雙腳盡量往後收並踩在地板上，緩慢彎腰站起。

4.12.7 步驟 7：轉移位至目標位置。

注 意	**請務必遵守以下各點。**

4.12.8 為避免輪椅突然前傾，坐進輪椅或由輪椅起身時，請勿直接踩在踏板上 (如示意圖 4-31)。

4.12.9 只有在已用駐車剎固定輪椅時，才可以坐進輪椅或由輪椅起身 (如示意圖 4-32)。

4.12.10 請勿在斜坡或不穩定的坡面、地形、危險環境周圍，坐進輪椅或由輪椅起身。



示意圖 4-31

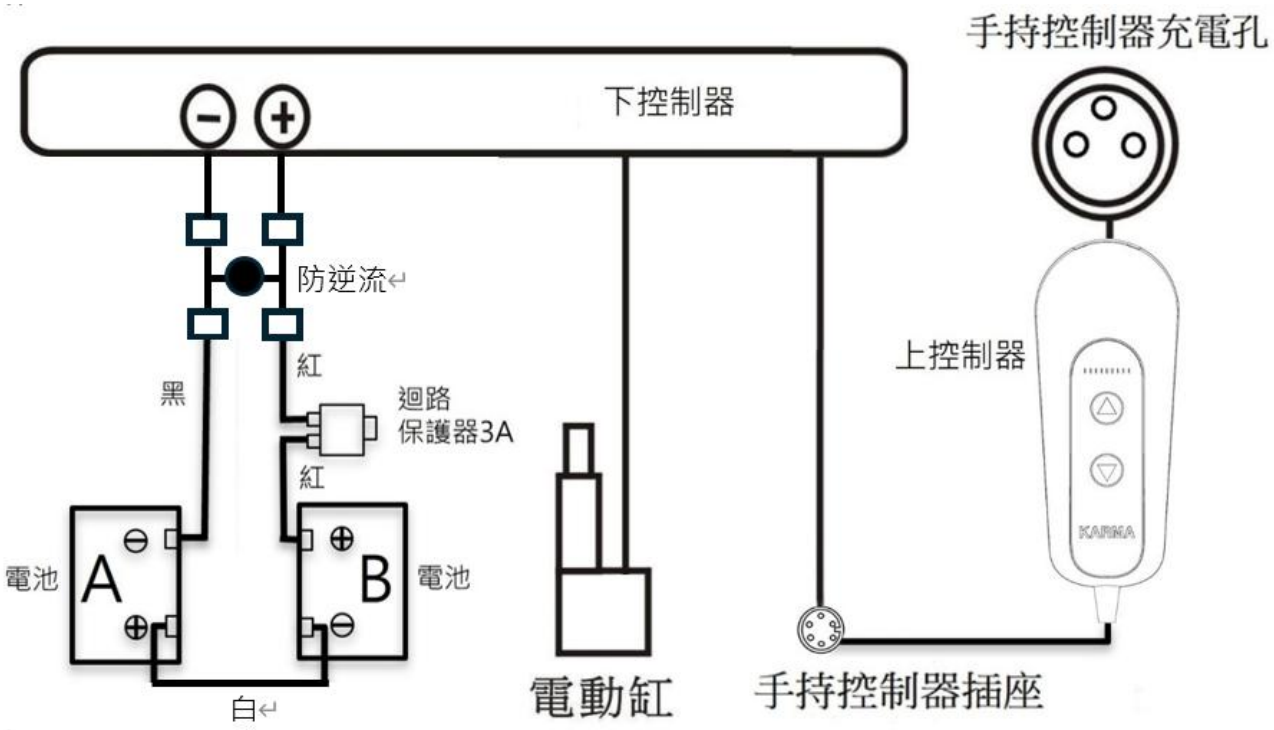


示意圖 4-32

注 意	**坐進輪椅、由輪椅起身或進行移位時，請格外注意以下事項：** ● **扶手在大角度側向施壓時，會有結構損毀斷裂的疑慮，使用時請特別留意。** ● **建議使用移位輔具 (例如移位板) 或移行輔具 (例如助行器)。** ● **移位時，請務必將座椅往下降至最低位置以呈現坐姿狀態。** ● **在平滑或已打蠟的地板上，請特別注意防範輪椅因碰撞而發生位移，避免造成跌倒受傷的風險。建議將輪椅後方靠牆放置，或由他人於旁協助支撐，以確保乘坐位置不因外力碰撞而偏移，提升使用安全性。** **如有其他關於移位的問題，請洽詢專業醫事人員以獲得專業建議。**

4.13 輪椅操作與控制

在未完全熟悉如何使用此控制器前，請勿使用輪椅。所有控制器參數皆由廠內設定，在各種狀況下產生最佳性能，若因任何醫療上的考量而需要更動控制器參數，必須有本公司專業人員調整與確認使用者安全，且遵守適當的安全規範。輪椅上的電路設計均依您的安全考量規劃，請勿用任何方式自行改變或調整，以免造成損害。



控 制 器 線 路 圖

注 意	● ***在使用輪椅前，請依照〈8. 問題解決〉之檢查表進行檢查。*** ● ***未完全熟悉此控制器前，請勿使用輪椅。***

4.14 基本控制器站立功能之操控

4.14.1 將輪椅用駐車剎車固定，按下電源開關。

4.14.2 按下 △ 座椅站立按鍵，持續按壓超過 0.5 秒以上，座椅即可往上站立。

4.14.3 按下 ▽ 座椅恢復按鍵，持續按壓超過 0.5 秒以上，座椅即往下恢復坐姿狀態。

4.14.4 再按一次電源開關即可將電源關閉。

4.14.5 釋放駐車剎車後即可使用輪椅。

備 註	**若您按「座椅恢復按鍵」(▽) 後立即快速按「座椅站立按鍵」(△)，將會出現延遲的現象，屬於正常的設計，此機制是為了要保護馬達避免燒毀。**

注 意	**請勿同時按住「座椅恢復按鍵」(▽) 後立即快速按「座椅站立按鍵」(△)，否則會使系統進入維修模式而發生非預期的動作，例如在無預警的狀態下突然站起。**





1. 電源開關	3. 電量指示燈	5. ▽ 座椅恢復按鍵
2. 迴路保護器	4. △ 座椅站立按鍵	

注 意	● **輪椅在站立功能之操作時，使用者應繫好胸帶、使用頂膝並將駐車剎固定，以避免跌落之風險；同時避免使用者肢體或衣物置於座椅之下方或背墊之後方，以防被機件夾傷。** ● **若在沒有乘坐者的情況下操作站立功能，務必將胸帶及骨盆固定帶繫妥並放置於座椅或背墊上，避免其接觸到輪椅的可動部件。** **若未依上述規定使用，可能造成胸帶及骨盆帶卡在輪椅機構中並造成輪椅損壞。**

- **輪椅之站立功能只能在平坦地面使用，否則會有跌落之風險。**
- **在不使用站立功能時，應按下電源開關將電源關閉，以免耗電或誤動。**

備 註

每月一至二次使用一般機油潤滑座椅站立及背墊後躺之活動機件。若使用次數頻繁或異音產生，可酌情增加。

4.15 緊急下降開關之操控

請參考下圖。左側 (或右側) 扶手下方裝有一個黃色的緊急開關。如果控制器發生故障，導致無法將座椅降低到坐姿位置，請按下此緊急下降開關，以操控執行器降低座椅。若控制器出現故障，它可以防止使用者長時間處於站立姿勢。





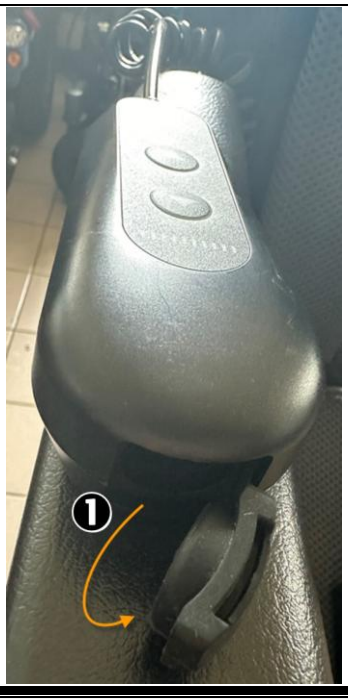
5. 電池與充電

充電器為提供輪椅充電，請拉開手持控制器的矽膠蓋，將充電器圓形插頭插入手持控制器充電孔，即可開始充電。

備 註	**有關充電器進一步資訊 (如充電指示燈定義)，請詳閱充電器本身隨附的說明書，並選擇正確之充電電壓。**

注 意	● **請注意，充電狀態時，手持控制器無法動作。** ● **待機 1 天會消耗 15 次使用電量。**







將充電器連接手持控制器充電孔	1. 手持控制器充電孔 2. 充電器

5.1 電池收置

電池盒上兩顆電池規格為 2 × 2.9 Ah。

5.2 電池清潔

若電池被髒水、電池酸液或其它灰塵汙染，電池將快速放電，因此請遵守下列步驟清潔電池。

5.2.1 關閉電源。

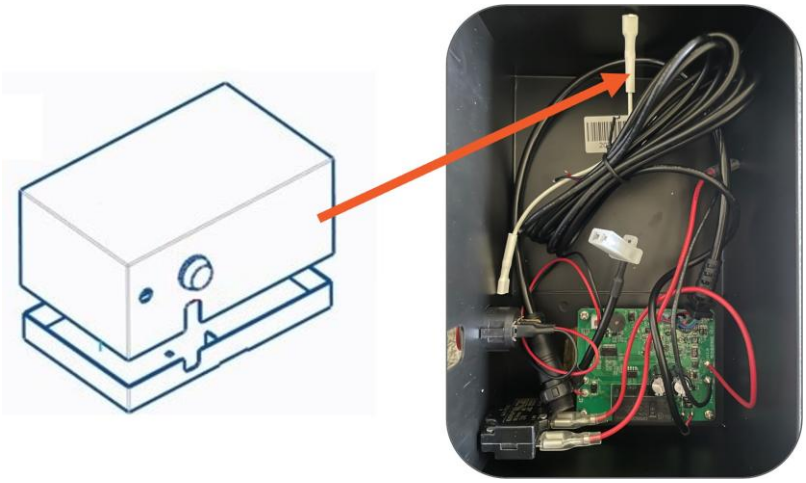
5.2.2 使用乾淨的布擦拭電池盒四周之車體骨架。

5.2.3 使用乾淨的布擦拭電池，若接頭有白色粉末，請停止使用輪椅，因這是電池液可能外露的現象，並請與客服人員聯絡。

5.2.4 低電量作動時，下控將會發出「嗶」的聲音。

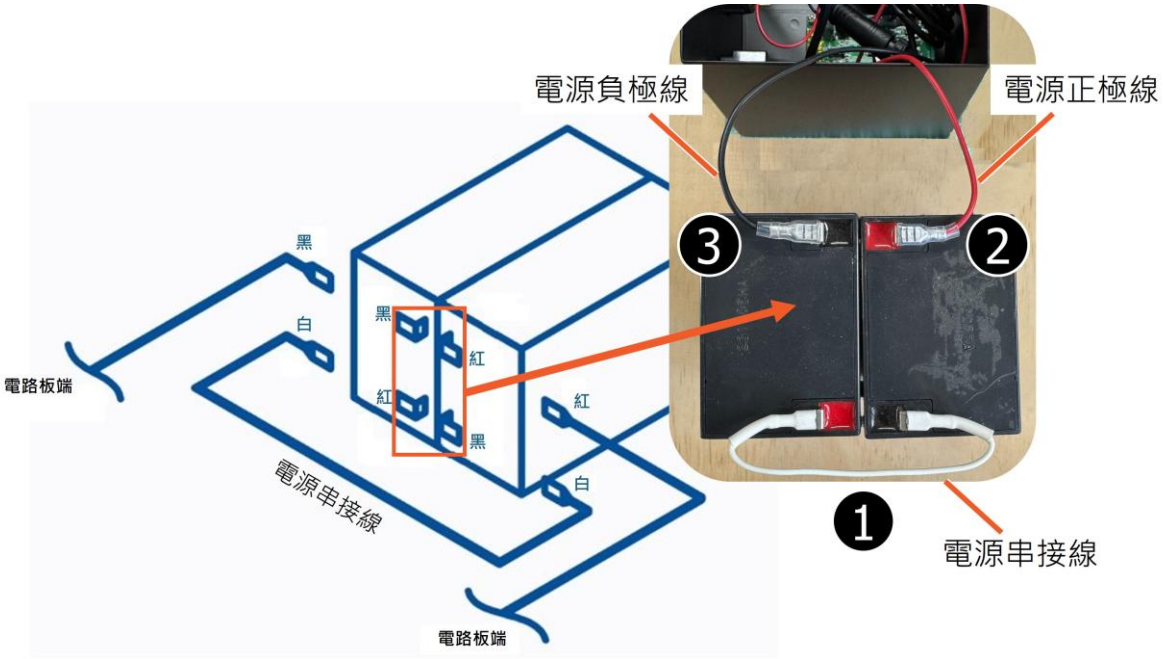
5.3 電池更換與安裝

5.3.1 如需更換並安裝新電池，請先掀開下控外殼，然後在下控外殼內的綑綁線組中找到白色電源串接線 (如下圖箭頭所示)，並將該電源串接線取出。



5.3.2 將該電源串接線連接到電池上 (無正負極之分) (如下圖 ❶)。

5.3.3 依正負極顏色標示，分別接上電源正極線 (紅 → 紅；如下圖 ❷) 以及電源負極線 (黑 → 黑；如下圖 ❸)。



注 意	● **電池重約 1.2 公斤 (kg) × 2 顆，請確認於拆裝過程中力量均足以克服。** ● **本輪椅使用免保養電池，無須更換或補充電池液。** ● **此輪椅搭配的電池是密封式電池，且不需維護，切勿自行打開電池盒，以免造成損害或危險。** ● **於儲藏本輪椅或充電時，切勿將電池置於低於攝氏 -10°C 或高於 50°C 之環境，上述的環境將減少電池壽命或導致電池過熱而損壞電池。** ● **請讓輪椅及電池遠離火源，例如香煙、爐灶等等。**

5.4 充電器

5.4.1 您可透過充電器指示燈判斷是否正在充電或充電已完成。如需有關顯示燈號所代表意義的詳細資訊，請詳閱充電器本身隨附的說明書。

5.4.2 充電器操作以充電器本身所附之說明書為主。

5.4.3 本充電器為智慧型之充電器，適用於各式鉛酸電池或以鉛酸電池為動力之電動車充電。

ⓘ **備 註**	**充電時，最多充電 3 小時即可。這可確保電池是在電力完全充飽的狀態。當充電完成後，請記得將連接的插頭拔開。**

5.5 充電步驟

本輪椅之充電孔位於手持控制器前方，請拉開手持控制器的矽膠蓋，然後按照下列指示進行，以完成充電程序。

5.5.1 將電源開關打開。

5.5.2 拉開手持控制器的矽膠蓋，檢查充電孔沒有阻塞。

5.5.3 將充電器的一端圓形插頭插至充電孔。

5.5.4 將充電器上的另一端電源主插頭插至插座，整個充電過程約 3 小時。

5.5.5 請透過充電指示燈判斷充電是否已完成 (如需有關顯示燈號所代表意義的詳細資訊，請詳閱充電器本身隨附的說明書)。

5.5.6 將圓形插頭由手持控制器充電孔拔除。

5.6 充電時機

5.6.1 當手持式控制器電量顯示紅色時，則需充電。

5.6.2 為維持電池效能，建議有使用就應一次充飽電。

5.6.3 若長時間不使用，每週要充一次電，以確保電池為充飽狀態。

5.6.4 電池盒上兩顆電池規格為 2 × 2.9 Ah。全新狀態的電池在充飽電的情況下，可提供站立功能約 120 次循環 (坐 → 站 → 坐)。

5.7 良好地執行充電

5.7.1 建議您可將充電視為每日例行公事；若較無時間者，亦可大約一個禮拜充飽電 3 至 4 次。

5.7.2 電池充電若超過 3 小時以上且未呈充飽電狀態時，表示充電器有可能已出現問題或者電池老化。若發生上述情況，請勿自行修理，這將造成危險。請立即與供應商或客服人員聯絡，以及早更換電池避免人車傷害。

⚠ 警告	● 在沒有確實充飽電的狀態下使用，將會降低電池壽命。 ● 不可使用延長線或多孔插座共用充電。 ● 未遵循上述電池保養條件或自行更換錯誤者，若因此造成產品故障或危害時，本公司將不負任何責任。

ⓘ 備註	● 請勿使充電器暴露在戶外熱源處，如：散熱器、火源、太陽光。 ● 在未將電池充電器圓形插頭及電源主插頭由輪椅及電源處拔開前，請勿移動輪椅。充電時，不需要將控制器的電源開關打開。 ● 您可透過充電指示燈判斷充電是否已完成 **(**如需有關顯示燈號所代表意義的詳細資訊，請詳閱充電器本身隨附的說明書**)**。切勿於充電完成前停止充電。 ● 充電完畢後，請拔除充電器插頭，但最長之充電時間不可超過 **3** 小時，會有過充之危險。 ● 充電時間和外界溫度有關，於冬天需較長的充電時間。 ● 請遵守下列規則，以避免充電時發生危險： **1.** 請使用康揚制式充電器，非制式充電器易導致危險。嚴禁私自進行充電線路改接或修改，若因此而產生產品或人員意外事故問題，本公司恕不負責。 **2.** 切勿拆裝或修改充電器。 **3.** 充電處要保持良好通風，切勿曝露於陽光下及潮溼環境充電。 **4.** 充電時切勿覆蓋任何防水布或物品。 **5.** 充電器於作動時，充電器外殼仍會溫度微升，此為正常狀況。 **6.** 本充電器無防水功能。 **7.** 請勿將充電器置於易燃物品上方進行充電，例如：油料、踏板或座椅**...**等。 **8.** 鉛酸電池無記憶效應，讓電池保持滿電狀態有助於延長電池壽命，經常性過度放電 **(**低於殘電 **1/2** 比例**)** 時將會減短電池壽命。

6. 檢驗與保養

6.1 日常檢驗

在行駛之前，請檢查下列項目。如果發現任何異常，請與康揚公司人員或所購買產品之經銷商聯絡，以獲得解決。

項目	檢查內容
輪椅	◎ 是否有異常聲音出現。 ◎ 零件是否鬆動。
輪胎 (前後輪組)	◎ 零件是否鬆動。 ◎ 是否有破損或胎壓不足 (如果該車款配備為充氣胎)。 ◎ 是否有異常聲音出現。
剎車	◎ 是否有異常聲音出現。 ◎ 零件是否鬆動。 ◎ 是否有破損。 ◎ 作動是否正常。 ◎ 是否有效剎車。
推手及握把	◎ 是否有異常聲音出現。 ◎ 零件是否鬆動。 ◎ 是否有破損。
防傾裝置 (防傾桿)	◎ 零件是否鬆動。 ◎ 是否有破損。 ◎ 是否有異常聲音出現。

注 意 **若您發現任何異常，請立即停止使用，並與康揚公司客服人員或所購買產品之經銷商聯絡，以取得輪椅的維修服務。**

6.2 定期保養記錄

6.2.1 為了確保您的輪椅狀況良好，請定期與康揚原廠客服人員或康揚授權維修中心聯絡，並執行更進一步的輪椅檢驗維護及定期保養記錄。

6.2.2 我們建議您，輪椅**每六個月**檢驗保養一次。

6.2.3 以下是輪椅的檢查表，請您依下面建議的頻率進行輪椅檢查，有些檢查在您坐進或自輪椅起身時，必須自我進行檢查以確保使用安全。

自我檢查項目	每星期	每月
一般總體檢查		
● 輪椅直線滑進 (非單邊施力)		V
骨架		
● 檢查骨架是否有小裂縫、瑕疵		V
● 檢查骨架是否有彎曲		V
剎車		
● 是否干涉輪椅推行滑進		V
● 剎車座機構是否鬆動		V
● 是否方便操作使用	V	
● 剎車時是否輪椅依舊會滑動	V	
座墊及背墊		
● 檢查是否有撕裂或鬆弛	V	
● 檢查固定螺絲是否有斷裂或鬆弛		V
前輪		
● 檢查前輪是否轉動正常		V
● 檢查前輪組成 (輪叉、培林、輪胎等) 是否損壞		V
後輪		
● 快拆軸心是否鎖固正常，必要時加以潤滑	V	
● 檢查輪軸及輪輻是否斷裂、彎曲或損傷	V	
扶手		
● 檢查扶手是否斷裂、彎曲或損傷		V
● 檢查扶手墊是否穩固或破損		V
腳靠		
● 檢查腳靠是否斷裂、彎曲或損傷	V	
● 檢查踏板高度調整螺絲正確鎖固	V	
● 檢查踏板是否穩固或破損	V	
輪胎		
● 檢查輪胎部分是否有破損或龜裂	V	
● 使用氣胎者，檢查是否為適合胎壓 (正確胎壓標示於輪胎側緣)	V	
● 檢查輪胎溝痕大於 1 公釐 (mm)		V

注 意	● **請勿破壞馬達、控制器或電池盒上的密封蓋，以免影響自身安全與權益！** ● **即使長時間不使用，也需持續進行清潔與保養。**

6.3 電池、迴路保護器與輪胎

6.3.1 電池：請確認電池是經常充電的，我們建議電池不能完全沒電力，以免減少電池壽命。請詳閱第 5 章有關電池的部分。

6.3.2 迴路保護器：下控制器外盒設有迴路保護器，避免使用時電流負荷過大造成機械損壞，迴路保護器會適時跳開以切阻電源迴路。若有斷電情形，可檢查迴路保護器是否切回正常狀態。

6.3.3 輪胎：使用免充胎不須充氣與維護，但請定期 (1 個月) 檢查輪胎磨損狀況，當胎面深度低於 1 公釐 (mm) 或有龜裂時，請與康揚公司聯絡並更換輪胎。一般狀況下，免充胎與充氣輪胎壽命相當。

6.4 一般保養

6.4.1 使用者的輪椅日常維護主要為輪椅清潔並注意使用狀況。

6.4.2 在行駛經過草地、泥地或碎石後，請進行保養與清潔。

6.4.3 椅墊請使用軟性清潔劑，以免破壞椅墊材質。其餘表面請使用噴蠟擦亮劑或以乾淨軟布清擦即可。請勿以水或清潔劑清理機械及電池部分。

注 意	● **在進行任何保養前，請確定已關閉電源或已拔除充電器。** ● **請勿將裝置過度鎖緊，以免造成機械損壞。** ● **請勿直接以水清潔輪椅，以免造成故障。** ● **請勿以汽油或溶解磨蝕性液體清潔，以免造成機械傷害。** ● **請勿自己私接或修改任何線路，以免發生危險。任何調整、維修後，使用前請再確認所有零件已鎖緊至定位，否則會造成機械傷害及使用者的危險。**

6.5 搬運與儲藏

6.5.1 搬運：元氣站 (SME) 設計可讓您輕鬆、不需工具即可拆卸輪椅，並搬運空輪椅至車內或其他地方。您可依車內行李箱或置放場所的大小與形狀，可選擇多種方式搬運。在搬運與儲藏方面，可裝載未拆的輪椅，亦可以將輪椅拆卸為個別組件，在輪椅拆卸後，幾乎可使用任何交通工具承載。請參照第 4 章拆卸方式步驟以及輪椅重新組裝。組裝時請注意電路接頭的部分，請勿碰觸電池接頭，以免受傷或引起火災。

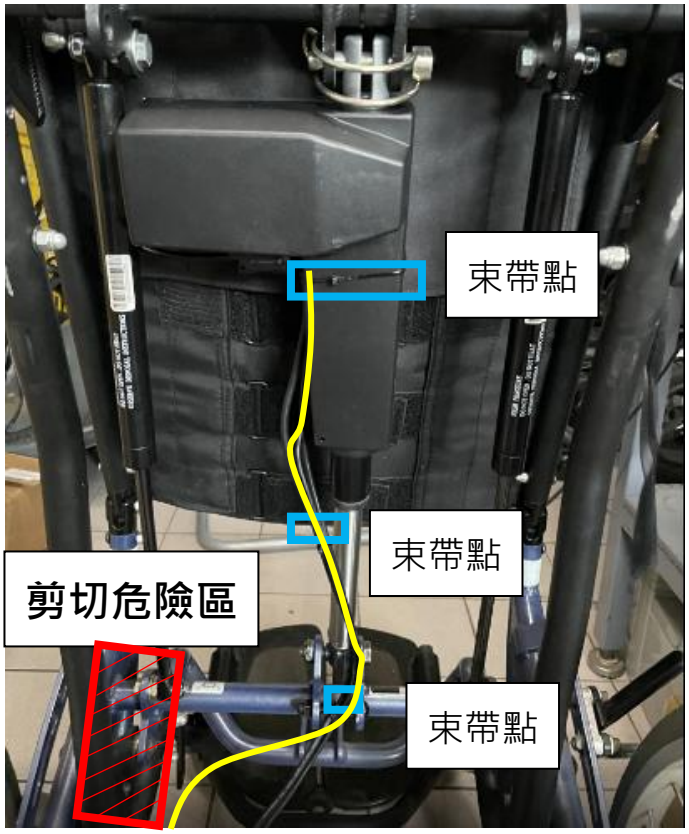
6.5.2 儲藏：請將輪椅儲藏在室內、陰涼且乾燥的環境，以維持良好狀態。在儲藏期間，環境溫度不應低於 -25°C 或高於 65°C。並請每週檢查電池，以保持電力完整的狀態。

注 意	● **請勿碰觸電池接頭，以免受傷或引起火災。** ● **組裝時，請優先將電池裝好，若無法置放，請檢查電池位置是否正確後再置放一次，切勿強行壓置電池，以免造成損害與危險。** ● **用汽車裝載輪椅時，請注意拆卸各元件是否安置妥善，以免移動時造成汽車內部與輪椅損傷。** ● **請將本輪椅停放於無陽光直射、雨淋或霧水侵襲處。** ● **如需長期停放，請將電池充飽電後拆下電池端子。細節部分請向康揚經銷商洽詢。**

6.6 維修後綁線注意

無論是在更換電池或是更換致動器時，只要走線束帶有被解開的情形，請務必注意以下走線事項：

1. 注意線路不要進入剪切危險區
2. 束帶點須依圖面鎖固
3. 走線路徑須與圖示相同



7. 選購配件



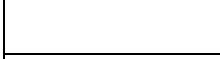
H 型胸帶

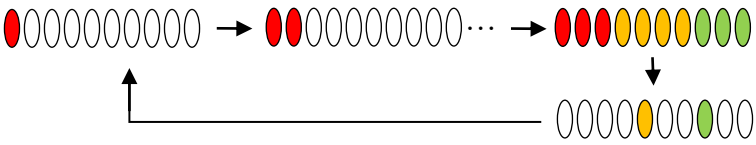
注 意	● 只有經過本公司認可的配件才可使用。可接受修改或增加，但可修改或增加的部分僅限醫療相關器材，且須有專人為您進行裝配，並為您未來輪椅的使用負全部的責任。在進行改裝時，請注意增加的重量是否影響輪椅的穩定性與環境安全性的侷限。 ● 所有控制器都是廠內設定，在各種狀況下都有最佳的性能表現，若因任何醫療上的考量而需要變動控制器參數，需有本公司專業人員確認使用者安全，且遵守適當的安全規範。輪椅上的電子裝置已通過電磁波相容性 **(EMC)** 測試，仍請避免行駛於高頻率或易受電波干擾地點。

8. 問題解決

當您的輪椅遇到了問題，將輪椅送至經銷商前，您可以先進行下列簡易故障排除程序：

問題	**檢查方法及矯正對策**
輪椅左/右傾	● 檢查輪胎是否正常及胎壓是否平均 ● 檢查前輪座總成角度是否正常 ● 檢查後輪空間與座椅骨架空間是否平均
輪動或推動不順暢	● 檢查輪胎是否正常及胎壓是否平均 ● 檢查是否有螺絲鬆弛
前輪強烈抖動	● 檢查輪胎是否正常及胎壓是否平均 ● 檢查是否有螺絲鬆弛 ● 檢查前輪座總成角度是否正常
有異常聲音出現	● 檢查是否有螺絲鬆弛
輪椅結構鬆弛	● 檢查是否有螺絲鬆弛
站立功能無法啟動	● 電池是否有電？ ● 電量指示器的是否有足夠電量？ ● 迴路保護器是否跳開？
手持控制器無反應	● 請檢查控制器是否有燈號顯示 > 若無，請按一下 △ 或 ▽，確認是否為待機狀態 > 仍然沒有，請確認線路是否斷裂 > 若有，接續下一項： ● 請檢查是否有錯誤碼，若有請同時下壓 △ ▽ 持續 3 秒鐘以上，離開錯誤碼模式
手持控制器第 1 顆燈亮 	此為電池狀態異常，主因為電池電量過低 ● 請檢查是否過載使用，上限為 120 公斤 (kg)，移除負載後，重新開機確認是否可以使用 ● 請檢查使用過程中是否有不順暢的機構上升，若有請嘗試潤滑該部位 ● 請嘗試充電，若仍無法使用代表電池已不堪使用，請聯絡服務人員更換電池

問題	檢查方法及矯正對策
手持控制器第 2 顆燈亮 	此為電池健康度不足之狀態，主因為過充電，過放電次數過多 ● 可嘗試充電救回電池 ● 仍無法使用，則代表電池已不堪使用，請聯絡服務人員更換電池
手持控制器第 3 顆燈亮 	此為充電器錯誤之狀態，主因為使用規格不符的充電器 ● 請確認是否使用康揚原廠充電器 ● 請確認接頭是否有正確連接充電器 ● 請確認充電器上的指示燈燈號，並查閱本手冊〈5.4 充電器〉以及充電器本身隨附的說明書。
手持控制器第 4 顆燈亮 	此為緊急按鈕失效狀態，主因為偵測到按鈕線路有異常 (斷線) 情形 ● 請檢查線路是否有脫落或是斷裂情形？ ● 請聯絡客服人員
手持控制器第 5 顆燈亮 	此為控制器錯誤狀態 ● 請確認是否為電量不足，是否可重開機？ ● 請檢查線路是否有異常或斷裂情形？ ● 請檢查迴路保護器是否可正常使用
手持控制器第 6 顆燈亮 	此為電池盒 MCU 訊號異常狀態 ● 請重新開機確認訊號是否仍然異常？ ● 請檢查線路是否有異常或斷裂情形？
手持控制器第 7 顆燈亮 	此為致動器升降異常狀態 ● 請確認致動器是否有外部損傷？ ● 請檢查線路是否有裸露或短路情形？
手持控制器第 8 顆燈亮 	此為致動器作動過程中檢測到超過電流限制，馬達會停止運轉 ● 請檢查是否有過載使用，載重上限為 120 公斤 (kg)，移除負載後，請重新開機確認是否使用？ ● 確認迴路保護器是否有跳開？

問題	檢查方法及矯正對策
複合燈號閃爍 	此為第 5 顆 & 第 8 顆燈閃爍，承上述，錯誤狀態是為過載與控制器異常 詳細方法請參考前述解決對策。
充電時錯誤碼顯示	1. 滿電狀態 若充滿電則是：滿燈 (10 顆) 3 秒、錯誤碼閃爍 3 秒。  2. 充電狀態 輪播一輪 (亮 0 顆到亮 10 顆)、錯誤碼為 3 秒。 
無原因而不可使用	1. 重開電源開關：先往 O 的位置下壓，再壓回 I 的位置 2. 觀察上控有重新啟動的燈號  3. 操作確認是否可上下 4. 仍無反應請聯絡客服人員

注 意

- **錯誤碼模式中無法做其他操作，僅可長按雙鍵 3 秒以上退回到一般模式，或是當錯誤完全解除時也會自動離開模式。※雙鍵長按 3 秒以上僅「退出」而非清除錯誤碼。**
- **手持控制器能夠在開啟電源後自行偵測錯誤，然而，並非所有的資訊都能被控制器揭示，因此，當您發現異狀時，請以此偵測錯誤表做訂正之依據。**
- **請勿自行拆卸組裝，以免造成危害您個人及輔具之安全。**
- **以上的表格列出可能錯誤項目，可供您參考處理，但我們必須強調，若您對輪椅有任何疑問，經上述檢查仍無法排除異常，基於安全考量，請先暫停使用輪椅，並與客服人員或販賣醫療器材商聯絡，讓專業人員為您的輔具做檢查及維修。**

9. 技術規格

產品型號	**元氣站 (SME)**
宣稱座寬 (mm) [註 1]	440
宣稱座深 (mm) [註 2]	440
前輪/後輪尺寸 (in)	6/24
背高 (mm)	415
背高含頭靠 (mm)	N/A
扶手高 (mm)	160 ~ 240
扶手結構前端位置 (mm)	0 ~ 310
前座高 (mm)	490
腳靠長 (mm)	350 ~ 410
有效座寬 (mm)	440
有效座深 (mm)	485
座墊角度 (X°)	1
背墊角度 (X°)	10
座背墊夾角角度 (X°)	99
腳靠與座墊間角度 (X°)	92
總長 (mm)	1005 ~ 1060
總寬 (mm)	630
總高 (mm)	950
收合總長 (mm)	1015
收合總寬 (mm)	580
收合總高 (mm)	600
總重 (kg)	29.8
單件最重 (kg)	21.0
最大載重 (kg)	120
最小迴轉半徑 (mm)	790
輪椅最小迴轉半徑 (mm)	750
原地迴轉寬度 (mm)	1130
下坡靜態穩定性 (X°)	8
上坡靜態穩定性 (X°)	10.1 (含防傾桿)

產品型號	**元氣站 (SME)**
側向靜態穩定性 (X°)	18
手推圈直徑 (mm)	525
後輪軸心的水平位置 (mm)	40 ~ 100
電池容量 (Ah)	2.9 × 2
充電器輸出電流 (A)	1

註 1：**宣稱座寬**為量測背墊前方 120 公釐 (mm) 處的座墊寬度，此數值主要用於產品的訂購流程。

註 2：**宣稱座深**為量測座墊前端至背墊底部間的距離，此數值主要用於產品的訂購流程。

- 實際產品尺寸與表格內數據誤差值在 ±10 公釐 (mm) ±0.5 公斤 (kg)。
- 實際產品尺寸和重量可能會根據不同的配置而變化。
- 如果想更進一步了解輪椅規格的量測方式，請參閱康揚官網內的詳細說明。

注 意

雖然本車款靜態穩定性的測試已符合國際標準 ISO 7176-1 的要求，但仍建議您平時勿跨越超過 8° 以上的斜坡。若您日常活動有跨越斜坡的需求，請確認防傾裝置 (防傾桿) 已確實裝妥，以增加車子於斜坡上的穩定性。

10. 資源回收

為了維護地球環境，廢棄車或無法使用之蓄電池，請勿隨意丟棄。元氣站 (SME) 所使用的材料大部分皆可回收，相關的回收計畫應符合環保局規定。下列表格為回收參考使用：

材料	零件	方法
鐵	骨架	可回收
鉛	電池	可回收
金屬	馬達/差速器	可回收
	電器部分	可回收

11. 保固說明與售後服務

ⓘ 備 註	**請確實閱讀本產品隨附的「產品保固卡」，確認背面的銷售店名、蓋章，並請妥善保存。**

11.1 產品保固之範圍及生效

產品零件或材料若有製造上的不妥而需要維修或更換，依產品保固卡所標示的期間及條件內，皆可免費進行保固維修。其中，保固維修是根據部件狀況進行修理或更換，更換後之部件歸康揚原廠所有。

為使產品保固生效，請與康揚全國指定之經銷門市聯繫，並以產品保固卡作為保固憑證。產品在購買時記錄必要事項，並蓋購買處之公司章後生效。

11.2 保固條件

11.2.1 為使產品保固生效，出示之產品保固卡需有購買處之公司章憑證 (經銷門市章)。

11.2.2 本產品於正常操作情況下，車體骨架及座叉系統保固五年，氣壓棒保固一年。

11.2.3 輪椅一般消耗零件不列入保固範圍內，例如培林、輪胎、剎車、座背墊、扶手墊、護板、腳靠、腳踏板等零件。

11.2.4 當地販售的輪椅僅適用於當地經銷商所提供的保固。

11.2.5 康揚原廠保有權利在未發佈通知的情況下進行產品規格修改；對於產品規格的任何變更均不需承擔責任。

11.3 顧客應遵守事項

11.3.1 依使用手冊所示之操作方法及式樣，進行正確操作。

11.3.2 執行產品日常檢查。

11.3.3 執行康揚原廠使用手冊所載列之定期檢查保養，並妥善保存使用手冊。

11.3.4 產品保固卡在購買的經銷門市記錄必要事項，並蓋購買處之公司章後生效。

11.4 保固維修之受理

須接受保固維修時，請將輪椅及產品保固卡拿至康揚全國各地區之授權維修中心，或聯絡康揚原廠免付費專線申請保固維修；未出示產品保固卡者，無法受理保固維修。

11.5 不適用保固維修之條件

11.5.1 產品或零部件未依照康揚原廠提供之使用手冊或維修手冊內的建議事項進行維護或保養。

11.5.2 產品或零部件的損壞是因為意外事故、不當使用、錯誤的組裝或缺乏定期檢查及保養所造成。對於產品或零部件損壞的評估，康揚或特約維修中心保有判定的優先權。

11.5.3 產品乘載重量超過使用手冊或限重標貼所規範的最大乘載重量。

11.5.4 使用或安裝非康揚原廠出廠或未經康揚認可之零件或配件。

11.5.5 在產品原始的規格設定下，未經康揚認可對產品或零件進行任何改造或改裝，例如骨架之變更、輪胎規格之變更等。

11.5.6 產品或零件使用損耗或因經過一段時間之變化而產生之材質變異，例如塗裝面、電鍍面、樹脂等的自然褪色劣化等。

11.5.7 產品或零件因外在因素而導致受損，例如煤煙、藥品、鳥糞、鹽分、酸性雨、飛石、金屬粉或外力撞擊等。

11.5.8 產品或零件因天災事故而導致受損，例如颱風、水災、火災、地震等。

11.5.9 本產品保固適用於個人行動輔具，排除產品租賃或營業代步使用條件下造成之損壞。

11.6 保固條件不負擔以下因產品維修所衍生之費用

11.6.1 一般消耗部品及油脂類等更換或補充之費用，例如輪胎、各種塑膠製品、潤滑油、其他類似物品等之維修。

11.6.2 產品檢查、調整、潤滑給油、清潔作業等衍生之費用。

11.6.3 產品建議之定期檢查及保養的費用。

11.6.4 產品未在康揚全國指定之授權維修中心進行保固維修而衍生之費用。

注 意	**保固注意事項：** **若未遵守本注意事項，將損及您的保固權益，康揚原廠恕不負責。**

11.7 保固之繼承

若產品繼承時仍在保固期間內，請將使用手冊及產品保固卡移交後續繼承者，並到授權維修中心接受必要的產品檢查保養及保固的繼承手續，即可擁有剩餘期間之產品保固。

注 意	**本公司根據保固卡條款以及所明示的期間及條件提供免費保固。一旦超過保固期間後，需成立維修服務，則酌收相關費用，詳情請與康揚原廠聯繫。**

※ 有關更多為輪椅提供產品服務的資訊，請聯繫康揚授權維修中心或您的經銷門市：

康揚公司電話：05-206 6688 分機 213~219 (服務時間：週一至週五 08:30~17:30)
康揚客服專線：0800-522 166　公司傳真：05-206 6699

Karma 康揚

好的輪椅，好在適配！

醫療器材商名稱/製造業者名稱：康揚股份有限公司
醫療器材商地址/製造業者地址：嘉義縣民雄鄉豐收村大學路 2 段 2363 號

免付費服務電話：0800-522 166　傳真：05-206 6699
電話：05-206 6688 分機 213~219
服務時間：週一至週五 08:30~17:30
www.Karma.com.tw

(110400000167) Release Date: Oct. 2026 V.17